

## Németország – Épülettakarítási szolgáltatások – UHR Bergiusschule

OJ S 185/2024 23/09/2024

## Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

## Szolgáltatások

## 1. Vevő

## 1.1. Vevő

Hivatalos név: Stadt Frankfurt am Main, Amt für Bau und Immobilien

E-mail-cím: [udo.schellenberger@stadt-frankfurt.de](mailto:udo.schellenberger@stadt-frankfurt.de)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

## 2. Eljárás

## 2.1. Eljárás

Cím: UHR Bergiusschule

Leírás: Unterhaltsreinigung 9.300,74 m<sup>2</sup>, Grundreinigung 46.503,70 m<sup>2</sup>, Schulhofreinigung 2.896 m<sup>2</sup> + Stundenkontigent 3.000 Stunden Sonderreinigung. + HACCP 1.223,98 m<sup>2</sup>, Ferienreinigung WC Anlagen EG +Verwaltung, Büro 951,31 m<sup>2</sup>

Eljárásazonosító: d6f135bf-dc80-4d17-9a1b-245c56cb6da2

Belső azonosító: 25-2024-00302

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

## 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatások

Fő osztályozás (cpv): 90911200 Épülettakarítási szolgáltatások

## 2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Frankensteiner Platz 1

Város: Frankfurt am Main

Irányítószám: 60594

Ország aegysége (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Ország: Németország

## 2.1.4. Általános információk

További információk: Das Formblatt "Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentgelt bei öffentlichen Aufträgen nach dem Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetz" ist mit den Angebotsunterlagen einzureichen. Ist der Einsatz von Nachunternehmern vorgesehen, sind sowohl für den Bieter als auch für jeden einzelnen Nachunternehmer Verpflichtungserklärungen vorzulegen. Kostenloser Download der Vergabeunterlagen und Angebotsabgabe unter <http://www.vergabe.stadt-frankfurt.de> Für das Angebot sind die von der Vergabestelle vorgegebenen Vordrucke zu verwenden. Die Angebote müssen alle geforderten Angaben, Erklärungen und Preise enthalten. Von der in § 56 Abs. 2 VgV vorgesehenen Möglichkeit zum Nachreichen geforderter Erklärungen und Nachweise wird die Vergabestelle absehen. Unvollständige Angebote werden demzufolge ohne Nachforderung zwingend ausgeschlossen. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass folgende Unterlagen zwingend mit

dem Angebot einzureichen sind: Eigenerklärung zur Eignung Liefer- /Dienstleistungen, Bestätigung der Objektbesichtigung Stundenverrechnungssatz, Objektleiter, Qualifizierter Vorarbeiter, Reinigungsfachkraft, Sozialversicherungspflichtige Beschäftigte Kriterien Unterweisung UVV (vollständig ausgefüllt) Formblatt Referenzen mit HACCP (drei Seiten) Verpflichtungserklärung zur Tariftreue und Mindestentgelt bei öffentlichen Aufträgen gemäß HVTG RUS Sanktion Art 5K Zusätzliche Angaben und Nachweise: Niederlassung im Rhein-Main-Gebiet (ca. 40 km Umkreis Frankfurt)? - Wenn ja, Adresse angeben - Wenn nein, ausführliche Darstellung, wie die vertragsgemäße Leistungserbringung sichergestellt werden soll. Darstellung bzw. Auflistung der Gesamtgeräteausstattung im Betrieb. Es ist der aktuelle, zum Zeitpunkt des Ausführungsbeginns gültige, Tariflohn anzugeben. Erläuterung zum Kriterium Preis: Das zur Angebotsabgabe zugelassene Angebot mit dem niedrigsten Preis erhält den Zuschlag.

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgv -

#### **2.1.6. Kizárási okok**

A nemzeti törvények értelmében a csődhez hasonló helyzet:

Felszámoló által kezelt vagyon:

Tisztán nemzeti kizáró okok: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussvo-raussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschluss-gründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsbe-rechtigter in den letzten zwei Jahren gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2

Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerent-sendegesetz oder gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist.

## **5. Rész**

---

### **5.1. Rész: LOT-0000**

Cím: UHR Bergiusschule

Leírás: Unterhaltsreinigung 9.300,74 m<sup>2</sup>, Grundreinigung 46.503,70 m<sup>2</sup>, Schulhofreinigung 2.896 m<sup>2</sup> + Stundenkontigent 3.000 Stunden Sonderreinigung. + HACCP 1.223,98 m<sup>2</sup>, Ferienreinigung WC Anlagen EG +Verwaltung, Büro 951,31 m<sup>2</sup>

Belső azonosító: LOT-0000

#### **5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Szolgáltatások

Fő osztályozás (cpv): 90911200 Épülettakarítási szolgáltatások

#### **5.1.2. A teljesítés helye**

Postacím: Frankensteiner Platz 1

Város: Frankfurt am Main

Irányítószám: 60594

Ország aleggysége (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Ország: Németország

#### **5.1.3. Becsült időtartam**

Kezdő időpont: 01/01/2025

Időtartam befejezésének dátuma: 31/12/2029

#### 5.1.4. Megújítás

Az ajánlatkérő szervezet fenntartja magának a jogot arra, hogy további beszerzéseket hajtson végre a vállalkozótól, az itt leírtak szerint: Es werden keine weiteren Optionen eingeräumt

#### 5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel: A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Nem kell megadni

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

#### 5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: A környezeti hatások csökkentése

A környezeti hatások csökkentését célzó módszer: A szennyezés megelőzése és csökkentése

#### 5.1.9. Alkalmassági követelmények

Kritérium:

Típus: A szakmai tevékenység ellátására való megfelelés

Leírás: 1.1 Handelsregisterauszug bzw. Auszug aus der Handwerksrolle (nicht älter als ein Jahr zum Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist). Bei ausländischen Bewerbern Unterlagen gemäß § 44 Abs. 1 VgV.

Kritérium:

Típus: Gazdasági és pénzügyi helyzet

Leírás: 2.1 Einen Nachweis über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung mit Mindestdeckungssummen für Personen-, Sach- und Vermögensschäden pauschal 5 Mio. € p. a. x 2, Tätigkeitsschäden bzw. Bearbeitungsschäden 5 Mio. € p. a. x 2, Schlüsselschäden 100.000 € p. a. x 2, sowie Umwelthaftpflichtversicherung für Personen-, Sach- und mitversicherte Vermögensschäden pauschal 5 Mio. € je Schadenfall gemäß 9.2.9 der besonderen Vertragsbedingungen. Sollten diese Mindestdeckungssummen nicht nachgewiesen werden können, ist eine Erklärung der Versicherung auf Erhöhung bis zu den geforderten Summen im Zuschlagsfall vorzulegen. Der Versicherungsnachweis darf nicht älter als ein Jahr zum Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist sein. 2.2 Umsatzhöhe der letzten zwei abgeschlossenen Geschäftsjahre im Bereich der ausgeschriebenen Reinigungsleistungen.

Kritérium:

Típus: Technikai és szakmai alkalmasság

Leírás: 3.1 Mindestens drei Referenzen über vergleichbare Leistungen, die von Art und Umfang mit den ausgeschriebenen Leistungen vergleichbar sind (Schulen/Universitäten nur mit HACCP). Jede dieser Referenzen muss eine Gesamtgröße von 8.000 m<sup>2</sup> + HACCP von 1.200 m<sup>2</sup> aufweisen und darf nicht älter als zwei Jahre sein. Das beiliegende Formblatt "Anlage 3.1 der Bieter-Checkliste" ist zwingend auszufüllen. 3.2 Darstellung der Arbeitsorganisation für die ausgeschriebene Leistung. Ausführungen mindestens über: Objektübernahme und -vorbereitung sowie Darstellung der Einarbeitung, Reinigungsplan, Arbeitskleidung, Geräteeinsatz im Objekt, Reinigungsmittel /Chemie, ggf. mit Bilddarstellung. 3.3 Aktuelle Gesamtanzahl der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen im Unternehmen mit Aufschlüsselung der Beschäftigten in sozialversicherungspflichtige und geringfügig Beschäftigte Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen. 3.4 Benennung des /der Qualitätsbeauftragten

Ihres Unternehmens (Angabe: Name der Person und Qualifikation). 3.5 Aussagefähige Darstellung des Konzeptes zur Qualitätssicherung hinsichtlich Dokumentation und unangemeldeter Qualitätskontrollen in welcher Form und in welchen Abständen erfolgen unangemeldete Qualitätskontrollen (gem. § 9.2.7 der besonderen Vertragsbedingungen)? Wie werden die Ergebnisse dokumentiert und ausgewertet?

#### 5.1.10. Odaítelési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Leírás: Preis

Kategória az odaítelési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 100

#### 5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: [https://vergabe.stadt-frankfurt.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-1914504fa7c-76c4c439b95c5a53](https://vergabe.stadt-frankfurt.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1914504fa7c-76c4c439b95c5a53)

#### 5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Megengedett

A benyújtásra használható cím: <http://www.vergabe.stadt-frankfurt.de>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 13/11/2024 12:00:00 (UTC+1)

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

Egyetlen dokumentumot sem lehet később benyújtani.

További információk: Siehe zwingend vorzulegende Unterlagen

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 13/11/2024 12:00:00 (UTC+1)

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: siehe Vergabeunterlagen

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

#### 5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás: Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

Elektronikus árverés: nem

#### 5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammern des Landes Hessen bei dem

Regierungspräsidium Darmstadt

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens ist gem. § 160 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Ein Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens zum Zwecke der Aufhebung des Zuschlages ist außerdem unzulässig, wenn ein wirksamer Zuschlag erteilt wurde (§ 168 Abs. 2 GWB).

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Stadt Frankfurt am Main, Amt für Bau und Immobilien

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 8. Szervezetek

---

### 8.1. ORG-7001

Hivatalos név: Stadt Frankfurt am Main, Amt für Bau und Immobilien

Regisztrációs szám: DE 114 110 388

Postacím: Solmsstraße 27-37

Város: Frankfurt am Main

Irányítószám: 60486

Ország alegysége (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Ország: Németország

E-mail-cím: [udo.schellenberger@stadt-frankfurt.de](mailto:udo.schellenberger@stadt-frankfurt.de)

Telefonszám: +49 69-212-35248

Internetcím: <https://www.vergabe.stadt-frankfurt.de>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://www.vergabe.stadt-frankfurt.de>

#### **E szervezet szerepei:**

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

### 8.1. ORG-7004

Hivatalos név: Vergabekammern des Landes Hessen bei dem Regierungspräsidium Darmstadt

Regisztrációs szám: t:06151126603

Postacím: Wilhelminenstr. 1-3

Város: Darmstadt

Irányítószám: 64283

Ország alegysége (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Ország: Németország

E-mail-cím: [Vergabekammer@rpda.hessen.de](mailto:Vergabekammer@rpda.hessen.de)

Telefonszám: +49 6151 126603

#### **E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

## 8.1. ORG-7005

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefonszám: +49228996100

**E szervezet szerepei:**

TED eSender

### A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: ff92b701-2ec0-42dd-85c5-aac504eefc2c - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa:

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 20/09/2024 12:18:08 (UTC+2)

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 568542-2024

HL S kiadás száma: 185/2024

A közzététel dátuma: 23/09/2024